

18 13 façons de regarder

19 Worth

20 Wanna, Gonna, Gotta

Fiches d'apprentissage à l'Anglais Niveau 3 18 => 20

18 13 façons de regarder

12 Worth

13 Wanna, Gonna, Gotta

to see: to perceive with eyes
You can see a windmill in the distance.

voir
Vous pouvez voir un moulin à vent au loin.

to look (at): to turn your eyes towards something so that you can see it. **Regarder**
Look, a falling star!

Regarde, une étoile filante!

to watch: to look attentively, for a period time, at some activity or event. (game, television, film...)

Regarder (un match, un film, la télé...)

At the end of the day, after a long walk, they sat on a bench and watched the sunset.

A la fin de la journée, après une longue marche, ils s'assirent sur un banc et regardèrent le coucher du soleil.

Bird-watching: observation des oiseaux

to frown: to make an angry expression, moving your eyebrows together.
He frowned when I told him I didn't believe what he had said.

Froncer le sourcils

Il fronça les sourcils lorsque je lui dis que je ne le croyais pas.

to blink: to shut and open your eyes quickly.

Cligner des yeux

The young girl blinked as she came out into the bright sunlight.

La jeune fille cligna des yeux lorsqu'elle sortit en pleine lumière.

to glance: to take a quick look at someone or something.
She anxiously glanced around.

Jeter un coup d'oeil.

Elle jeta un coup d'oeil inquiet autour d'elle.

to glimpse: to see someone or something by chance for a very short time. **Entrevoir Apercevoir**

I glimpsed a figure at the door of the house.

J'ai entrevu une silhouette à la porte de a maison

to gape (at sth. / sb.) to look for a long time at something with your mouth open. **Regarder bouche bée**

The baby gaped in amazement at the illuminated fir tree.

Le bébé stupéfait, regarda bouche bée le sapin illuminé.

to stare: to look fixely at someone or something.

Regarder fixement

Don't stare at this old lady like that, it's not polite. *Ne regarde pas fixement cette vieille dame, ce n'est pas poli.*

to peep: to look furtively especially through small opening. (while trying not to be seen).

Regarder furtivement, à la dérobée.

Somebody is peeping through the blind!

Quelqu'un regarde (furtivement) à travers le store!

a Peeping Tom (un voyeur)

to peer: to look at something or somebody with difficulty or concentration, especially when you cannot see it clearly.

Regarder attentivement, scruter du regard, s'efforcer de voir..

With his night vision binoculars Mark peered into the darkness

Avec ses jumelles de vision nocturne Mark scruta l'obscurité.

to squint: to look with your eyes partly closed
He squinted when he looked towards the sun.

Plisser les yeux

Il plissa les yeux lorsqu'il regarda vers le soleil.

Commençons cette explication par une question...

Est-ce que vous savez utiliser le mot **WORTH** en anglais ?

Par exemple, est-ce que vous comprenez si je dis :

– Ten pounds **worth** of chocolate.

Ou :

– How much is your car **worth** ?

Ou :

– It's **worth** visiting Coat-Méal during the winter.

Ou pour dire la même chose :

– Coat-Méal is **worth** visiting during the winter.

En effet **worth** est un mot que l'on voit beaucoup, dans de nombreuses phrases et expressions en anglais.

Mais les francophones ont parfois du mal à comprendre ce qu'il signifie.

En fait, le sens de **worth** est très simple à comprendre :

« **Worth** » veut dire « **valoir** ».

Mais il prête à confusion car ce n'est pas un verbe.

En réalité, pour dire valoir en anglais, on ne dit pas **WORTH**, on dit **TO BE worth**.

Donc je rectifie : ce que j'ai écrit au début était faux !

Worth ne veut pas dire valoir.
TO BE WORTH veut dire valoir.

(Worth tout court veut plutôt dire « valeur » simplement).

Nous allons voir ça avec quelques exemples, et cela vous paraîtra plus clair.

Donc par exemple,
si je veux dire : *Cela vaut dix euros.*
Je ne dirai pas : ~~*It worth ten euros;*~~ ce serait faux!

Je dois rajouter **IS** (verbe **to be** conjugué). Donc, je dirai:
It IS worth ten euros. (On utilise l'expression **TO BE worth**)

Et si je veux dire :
Cela vaut une fortune.
Là encore, je rajoute **IS** (verbe **to be** conjugué) : **It IS worth a fortune.**

Voilà pourquoi je disais que c'était assez simple.

TO BE WORTH = *valoir*.

Le hic c'est que l'on traduit un verbe (*valoir*) par une expression (**TO BE WORTH**).
D'où la difficulté à comprendre.

Assez rarement, on ne rajoute pas **TO BE**, comme dans la phrase:

– **Ten pounds worth of chocolate.**

Cela veut dire : *Pour dix livres de chocolat. (= Une valeur de 10 livres en chocolat).*

Mais revenons à **TO BE WORTH**. Car ce n'est pas tout
TO BE WORTH peut aussi vouloir dire : *valoir la peine, ou valoir le coup.*

Par exemple si je dis :

It is worth visiting Coat-Méal.

Cela signifie : *Cela vaut la peine (le coup) de visiter Coat-Méal.*

On peut aussi bien dire : **Coat-Méal. is worth visiting**

Ou : **It is worth visiting Coat-Méal.**

On pourrait demander aussi :

Do you think it is a game worth playing?

Cela signifie : *Penses-tu que ce soit un jeu qui vaille la peine de jouer ?*

Voici enfin quelques expressions avec **worth** :

- **To get one's money's worth** = *en avoir pour son argent*
- **To be worth one's weight in gold** = *valoir son pesant d'or*
- **It is worth the trouble** = *ça en vaut la peine*
- **It's not worth the candle** = *ça n'en vaut pas la chandelle*

Lorsque vous regardez des films en V.O. ou que vous écoutez des chansons d'artistes américains, vous tombez souvent sur des mots tels que **wanna, gonna ou gotta**.

Pourtant, si vous les cherchez dans un dictionnaire classique, il y a peu de chances que vous trouviez ces mots. Comment cela se fait-il ?

Et bien, **Wanna, gotta et gonna** sont des contractions qui se font uniquement à l'oral, c'est pour ça qu'on ne les voit jamais dans les dictionnaires. De plus, il s'agit d'un anglais familier. On les emploie plus souvent dans l'anglais américain que britannique.

Que veulent dire ces trois mots ?

- **Wanna** est la contraction de « **want to** ».
Par exemple : « I want to eat a pizza » => **I wanna eat a pizza**
- **Gotta** est la contraction de « **got to** », de « **have got to** », et même de « **have to** » .
Par exemple : « We have got to go » ou « we have to go » => **we gotta go**.
- **Gonna** est la contraction de « **going to** ».
Par exemple : « I am going to eat a pizza. » => **I'm gonna eat a pizza.**

Bien sûr il ne faut pas écrire cela dans des lettres ou des documents écrits. Souvenez-vous que ces contractions se font à l'oral.

On les voit aussi souvent dans les chansons.

Pour aller plus loin :

Il existe de nombreux autres mots qui sont abrégés de la même manière à l'oral en anglais (principalement l'anglais américain).

Par exemple :

- Gimme => give me
- Dunno => don't know (ex : I dunno = I don't know)
- Lotta => lot of
- Watcha => what are you, ou « what you » (ex: watcha doin' ? = what are you doing ?)
- Gotcha => got you (ça veut dire « je t'ai eu » => gotcha !)

etc.